

Editorial

Wird der Euro überleben? Wird Europa die Krise überwinden? Wird Staatspräsident Nicolas Sarkozy trotz negativer Umfragen doch noch wiedergewählt? Und mit welcher parlamentarischen Mehrheit kann der zukünftige Staatschef in Paris – ob Sarkozy oder sein sozialistischer Gegenspieler François Hollande – rechnen, um in den nächsten fünf Jahren zu regieren? Das sind die Fragen, die das Jahr 2012 in Frankreich beherrschen, ohne dass jemand endgültige Antworten liefern kann.

Dokumente/Documents besitzt keine Glaskugel – unsere Zeitschrift, die sich seit 2010 an Leserinnen und Leser in Deutschland und in Frankreich richtet, kann nur analysieren und ... dokumentieren. Auf keinen Fall kann sie an einem Wahlkampf teilnehmen, der nur die französischen Wählerinnen und Wähler beschäftigt. Dennoch ist das kein Grund, nicht über das politische, wirtschaftliche und kulturelle Frankreich zu berichten. Ausnahmsweise bietet deswegen das Dossier diesmal nur deutsche Analysen (natürlich mit entsprechenden *Abstracts* in französischer Sprache) an. Keine Bilanz, keine Wahlkampfmunition, keine Spekulationen, wie es weitergeht. Es geht darum, ein Bild des heutigen Frankreich aus deutscher Sicht zu zeichnen, und zu zeigen, wie sich das Land unter Nicolas Sarkozy seit 2007 entwickelt hat, zumindest, wie es deutsche Beobachter empfinden.

Diese fünf Jahre wurden von einer außergewöhnlichen Krise geprägt. Trotz unterschiedlicher Akzente haben Paris und Berlin keine Mühen gescheut, gemeinsam im Interesse Europas zu handeln und zu kämpfen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten hat das deutsch-französische Paar den Weg der engen Zusammenarbeit gefunden. Nicht alle in Frankreich schätzen diese Annäherung – von Germanophobie ist wieder die Rede. Ob dies ein Wahlkampfangewort für oder gegen Nicolas Sarkozy sein wird, kann bis zum Urnengang nur eine Glaskugel verraten.

L'europa va-t-il survivre ? L'Europe va-t-elle surmonter la crise ? Le président Nicolas Sarkozy va-t-il être réélu malgré des sondages négatifs ? Et sur quelle majorité parlementaire le futur chef de l'Etat à Paris, que ce soit Sarkozy ou son concurrent socialiste, François Hollande, peut-il compter pour gouverner pendant les cinq prochaines années ? Ce sont les questions qui dominent l'année 2012 en France, sans que quiconque puisse apporter des réponses définitives.

Dokumente/Documents ne possède pas de boule de cristal – notre revue, qui depuis 2010 s'adresse aux lecteurs en Allemagne et en France, ne peut qu'analyser et... documenter. En aucune manière elle ne peut participer à une campagne électorale qui ne concerne que les électeurs français. Ce n'est pas une raison pour autant de ne pas parler de la France politique, économique et culturelle. C'est pourquoi, exceptionnellement, le dossier ne propose cette fois que des analyses allemandes (avec bien sûr un bref résumé correspondant en français). Pas de bilan, pas de munition de campagne électorale, pas de spéculation sur la suite des événements. Il s'agit de dessiner une image allemande de la France d'aujourd'hui et de montrer dans quelle mesure le pays a évolué sous Nicolas Sarkozy depuis 2007, du moins selon des observateurs allemands.

Ces cinq années ont été marquées par une crise hors du commun. Malgré des accents différents, Paris et Berlin n'ont ménagé aucun effort pour agir et lutter ensemble dans l'intérêt de l'Europe. Après des difficultés au début, le couple franco-allemand a trouvé le chemin de l'étroite coopération. Tous en France n'apprécient pas ce rapprochement – il est de nouveau question de germanophobie. Dans quelle mesure cela sera un argument de campagne pour ou contre Nicolas Sarkozy, seule une boule de cristal peut le dire avant le passage aux urnes.

Gérard Foussier